

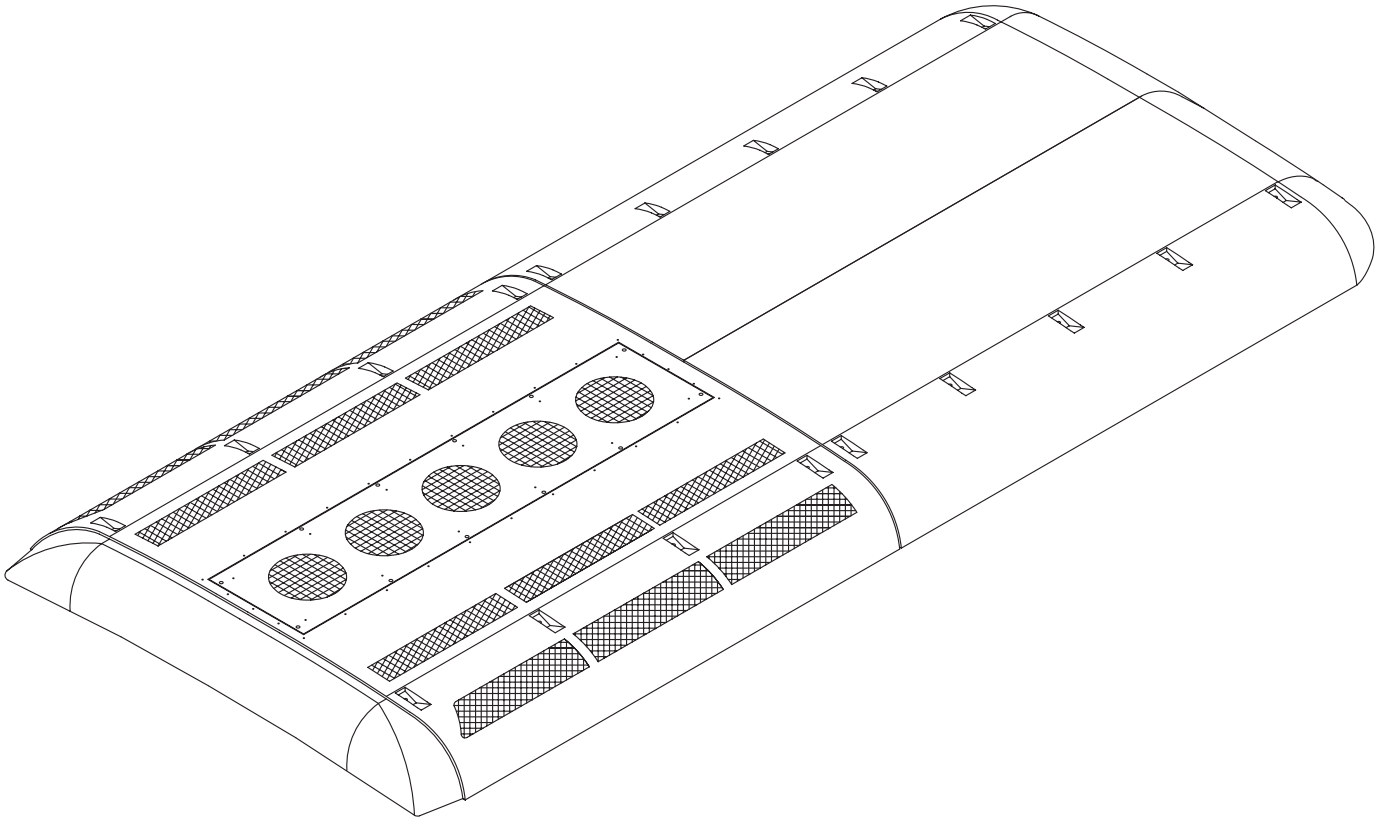
# AC 353 Temsa Gen.I

**Ersatzteil Katalog  
Spare Parts Manual  
Catalogue Pièces de Rechange**



**Carrier**  
**SUTRAK**

	<b>Seite / Page / Page</b>
Bestellung von Ersatzteilen Procedure of Ordering Spare Parts Procédure de Commande des Pièces de Rechange	<b>3</b>
Gehäuse und Abdeckhaube Frame and Cover Chassis et Habillage	<b>4 - 5</b>
Kältetechnische Einzelteile Components Cooling System Composants Frigorifiques	<b>6 - 7</b>
Verdampfergebläse - Verflüssigerlüfter Evaporator Blower - Condenser Fan Ventilateur Evaporateur - Ventilateur Condenseur	<b>8</b>
Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend DC-Motor, 24 V, lefthand rotation Moteur à Courant Continu, 24 V, tournant à gauche	<b>9</b>
Elektrische Steuerungs- und Bedienteile Electric Control and Operating parts Éléments Electriques de Commande	<b>10 - 11</b>
Kältemittelschläuche und Verschraubungen Refrigerant Hoses and Fittings Tuyaux Refrigerants et Raccords	<b>12</b>
Tauwasserleitungen Water Lines Tuyaux d'Écoulement	<b>13</b>
Isolierung Verdampfergehäuse Insulation Evaporator Frame Isolation Chassis Evaporateur	<b>14</b>
Ersatzteilstvorschlagsliste Recommended Spare Parts Proposition de Pièces de Rechange	<b>15 - 16</b>



**AC 353 Temsa**

### Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Carrier Sütrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefaßt. Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden auf die Stückzahl pro Anlage.

### Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Originalersatzteile Carrier Sütrak verwenden.

Falls Nicht-Originalteile, die von Carrier Sütrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein.

Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

### Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Carrier Sütrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

### Manufacturer information

In the event of repair, only use original Carrier Sütrak parts.

The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Carrier Sütrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

### Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Carrier Sütrak disponibles pour de type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

### Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Carrier Sütrak.

L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Carrier Sütrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certains cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

### Carrier Sütrak

Heinkelstraße 5, D-71272 Renningen, Tel: +49 (07159) 923-0, Fax: +49 (07159) 923-269

Email: [service.suetrak@carrier.utc.com](mailto:service.suetrak@carrier.utc.com)

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Carrier Sütrak Händler.

**Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:**

1. Ihre genaue Anschrift. Bei Bahnfracht oder Express die Bahnstation.
2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Bahnfracht, Luftfracht, Express, usw.
3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)
4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

... or contact your local Carrier Sütrak distributor.

**You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:**

1. Your exact address. If necessary, please indicate your mailing and railway station.
2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air freight, etc.
3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)
4. Quantity and code number of the required spare parts.

... ou contacter votre distributeur local Carrier Sütrak.

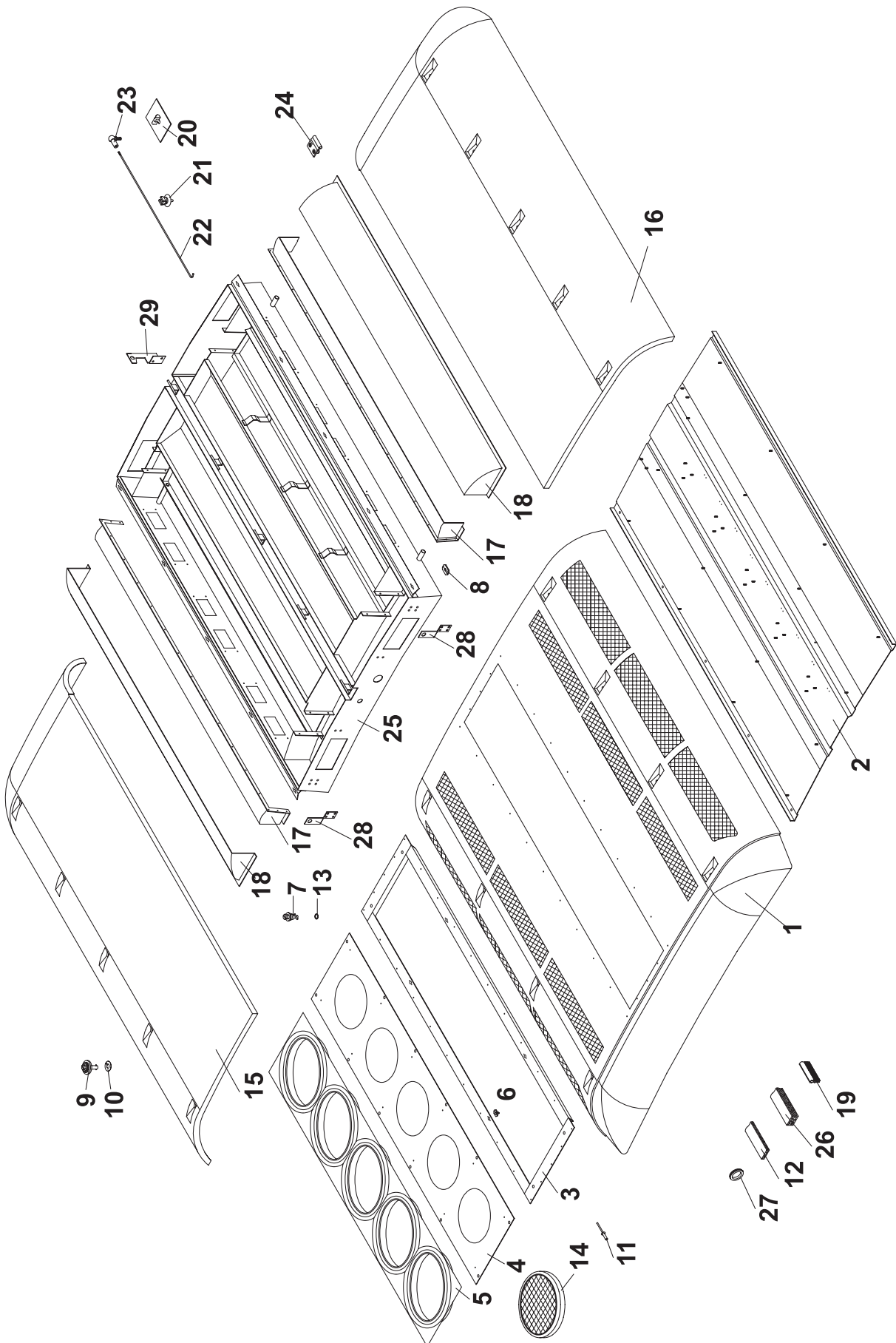
**Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:**

1. Votre adresse exacte. Si nécessaire la poste ou la gare vous desservant.
2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne etc.
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.

# Gehäuse und Abdeckhaube

## Frame and Cover

## Chassis et Habillage

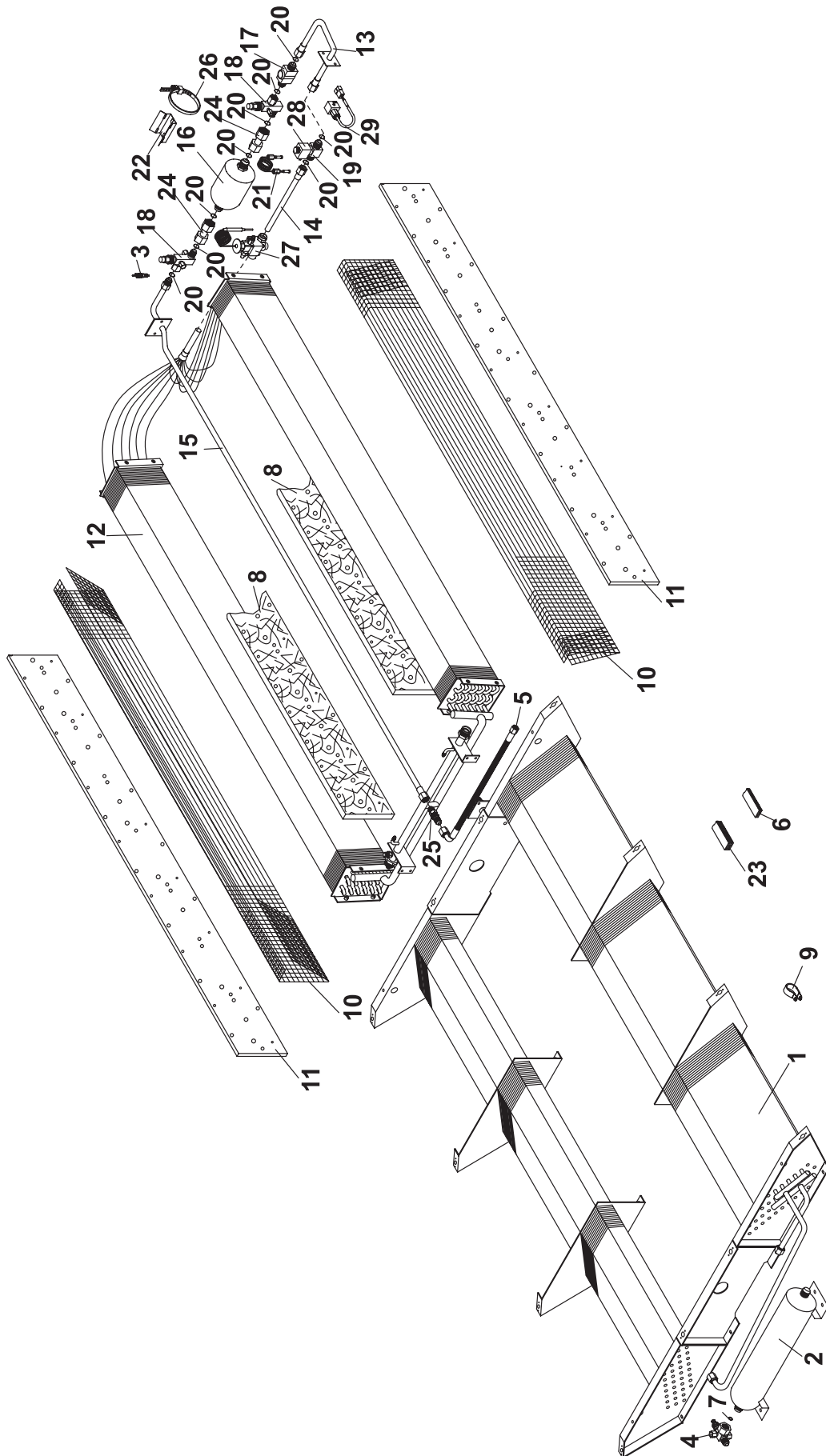


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verflüssigerdeckel	Condenser cover	Couvercle condenseur	10,28,05,041	1
2	Verflüssiger Gehäuse	Condenser frame	Habillage de condens.	10,28,08,024	1
3	Rahmen f. Verda.-Deckel	Frame f. condenser cover	Chassis couvercle cond.	15,07,16,077	1
4	Verfl.Wartungsdeckel	Service cover condenser	Couvercle de service cond.	10,79,11,111	1
5	Lüfterringe	Housing fan blade	Chassis hélice ventilateur	10,28,05,026	1
6	Unterteil	Base	Embase	32,24,01,006	4
7	Verschlusszapfen	Locking bolt	Tourillon	32,24,01,008	4
8	Verschlussunterteil	Base lock	Embase	32,24,01,010	22
9	Verschlussbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	22
10	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	22
11	Niet	Rivet	Rivet	32,10,12,006	24
12	Schaumstoffband 5x20	Foam rubber tape 5x20	Mousse 5x20	21,10,01,002	4m
13	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,007	4
14	Lüftergitter	Griller	Grille	10,34,01,010	5
15	Verdampferdeckel links	Evaporator cover left	Capot évaporateur gauche	10,28,03,116	1
16	Verdampferdeckel rechts	Evaporator cover right	Capot évaporateur droite	10,28,03,117	1
17	Luftkanal innen	Air duct inside	Tube d'air	10,86,01,007	2
18	Luftkanal außen	Air duct outside	Tube d'air	10,86,01,008	2
19	Dichtungsprofil universal	Profiled joint	Joint profilé	21,03,51,025	16,5m
20	Auflageblech f.Haltestab	Base plate f. fastening rod	Plaque d'assemblage	15,04,14,102	2
21	Halteclip für Haltestab	Clip for fastening rod	Clip pour goupille de fix.	32,24,02,017	2
22	Haltestab	Fastening rod	Tige support	10,73,02,009	2
23	Winkelgelenk	Angle joint	Articulation d'angle	30,17,10,012	2
24	Scharnier	Hinge	Charnière	10,16,01,034	10
25	Verdampfergehäuse	Evaporator housing	Habillage évaporateur	75,47,05,327	1
26	Schaumstoffband 10X30	Foam rubber tape 10x30	Mousse 10x30	21,10,01,010	6,8m
27	Membr.Durchführungsstülle	Membran rubber	Membrane	26,27,15,007	4
28	Transportflasche hinten	Bracket for transport rear	Support pour transport	16,48,06,005	2
29	Transportflasche vorne	Bracket for transport front	Support pour transport	16,48,06,006	1

# Kältetechnische Einzelteile

## Components Cooling System

### Composants Frigorifiques



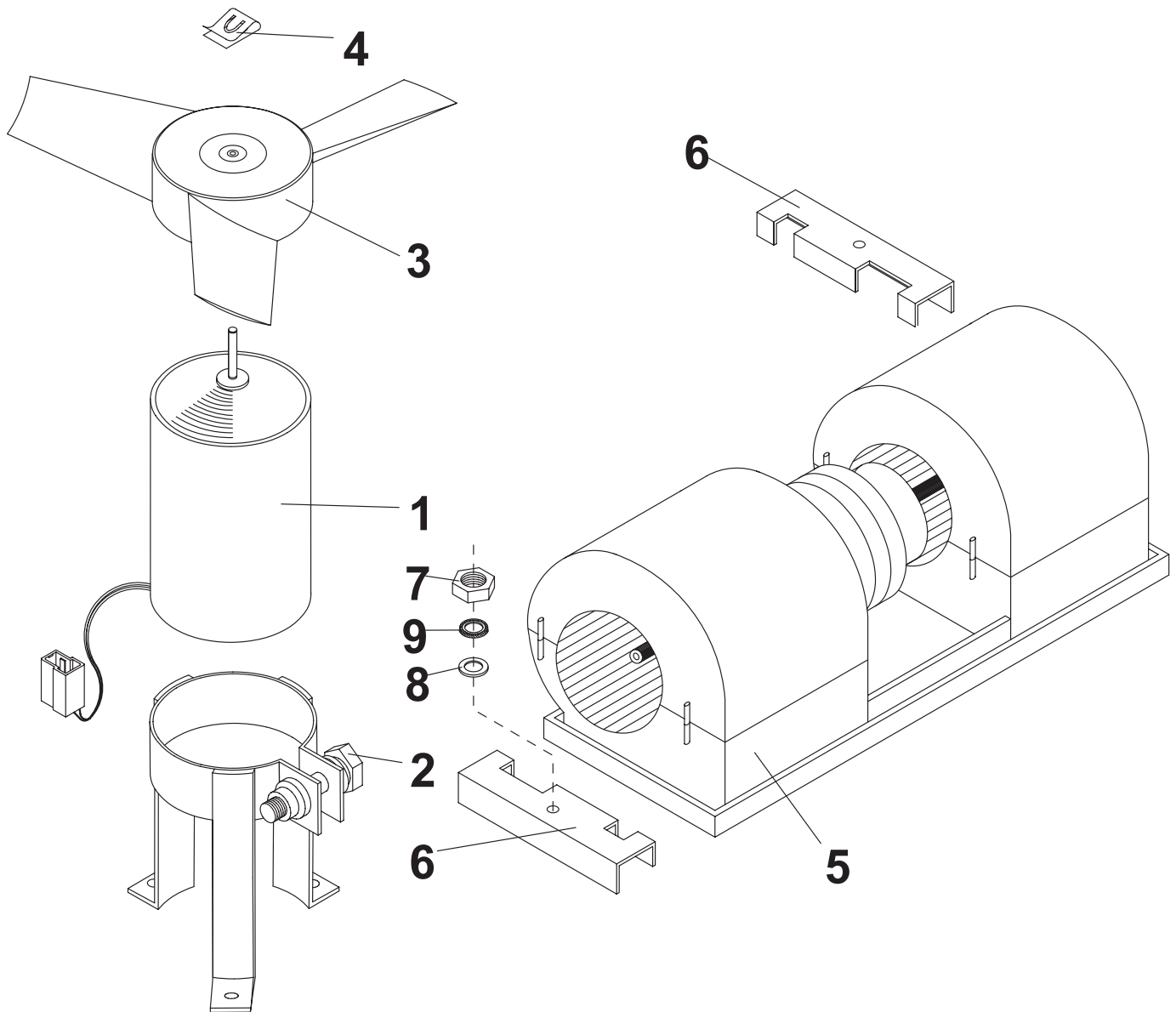
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verflüssiger	Condenser	Condenseur	24,02,11,189	1
2	Sammelflasche	Receiver	Bouteille liquide	10,63,01,010	1
3	Ventileinsatz	Valve element	Valve	24,09,08,901	2
4	Eckabsperrentil	Shut off valve	Vanne	22,05,15,305	1
5	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,076	1
6	Schaumstoffband 10X30	Foam rubber tape 10x30	Mousse 10x30	21,10,01,010	7,2m
7	Teflon-Dichtring	Teflon gasket	Joint Teflon	32,23,10,001	1
8	Filtermatte	Filter mat	Filtre	21,08,03,020	2
9	Rohrschelle d=15	Clamp d=15	Bride pour tuyau d=15	32,15,01,047	2
10	Filterträger	Filter carrier	Porte filtre	20,08,09,021	2
11	Filtermatte	Filter mat	Filtre	21,08,07,008	2
12	Verdampfer	Evaporator	Évaporateur	24,03,11,304	1
13	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,071	1
14	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,072	1
15	Flüssigkeitsleitung	Liquid line	Ligne liquide	10,60,03,079	1
16	Filterblocktrockner	Drier	Déshydrateur	24,06,01,026	1
17	Schauglas	Sightglass	Voyant liquide	24,07,10,018	1
18	Durchg. Absperrventil	Shut off valve	Vanne NO	22,05,15,100	2
19	Magnetventil komplet	Solenoid valve complet	Vanne magnétique complète	22,05,12,007	1
20	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	10
21	Ausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,013	1
22	Halter für Trockner	Drier-support	Attache déshydrateur	15,07,12,001	1
23	Schaumstoffband 15X30	Foam rubber tape 15x30	Mousse 15x30	21,10,01,018	2
24	Doppelmutter 7/8"	Double nut 7/8"	Ecrou double 7/8"	10,60,71,003	2
25	Adapter 7/8"	Adapter 7/8"	Adaptateur 7/8"	24,09,10,017	1
26	Schneckenwindeschelle	Clamp	Collier de serrage à vis	32,15,11,005	2
27	Therm.-Expansions Ventil	Expansion valve	Détend. thermost.	24,04,01,092	1
28	Anschlußkabel	Connecting cable	Câble de raccordem.	22,05,13,100	1
29	Magnetspule	Magnetic coil 24V	Bobine 24V	22,05,13,008	1



# Verdampfergebläse - Verflüssigerlüfter

## Evaporator Blower - Condenser Fan

### Ventilateur Evaporateur - Ventilateur Condenseur



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No. Référence	Menge Quantity Quantité
1	Gleichstrommotor 24 V	Electric motor 24 V	Moteur à courant continu 24V	28,02,10,015	5
2	Motorhalter	Motor support	Support de moteur	10,37,07,003	5
3	Lüfterflügel	Fan blade	Hélice ventilateur	28,23,01,024	5
4	Bajonettclip	Clip	Clip	32,13,05,001	5
5	Doppelradialgebläse 24 V	Double radial blower 24 V	Ventil.radial double 24 V	28,20,01,015	6
6	Gebläsehalter	Blower support	Support ventilateur	10,37,03,008	12
7	Mutter M6	Nut M6	Ecrou M6	32,02,14,011	12
8	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4	32,03,20,006	12
9	Zahnscheibe J 6,4	Tooth lock washer J 6,4	Rondelle à dents J 6,4	32,04,01,012	12

# Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend

## DC-Motor, 24 V, lefthand rotation

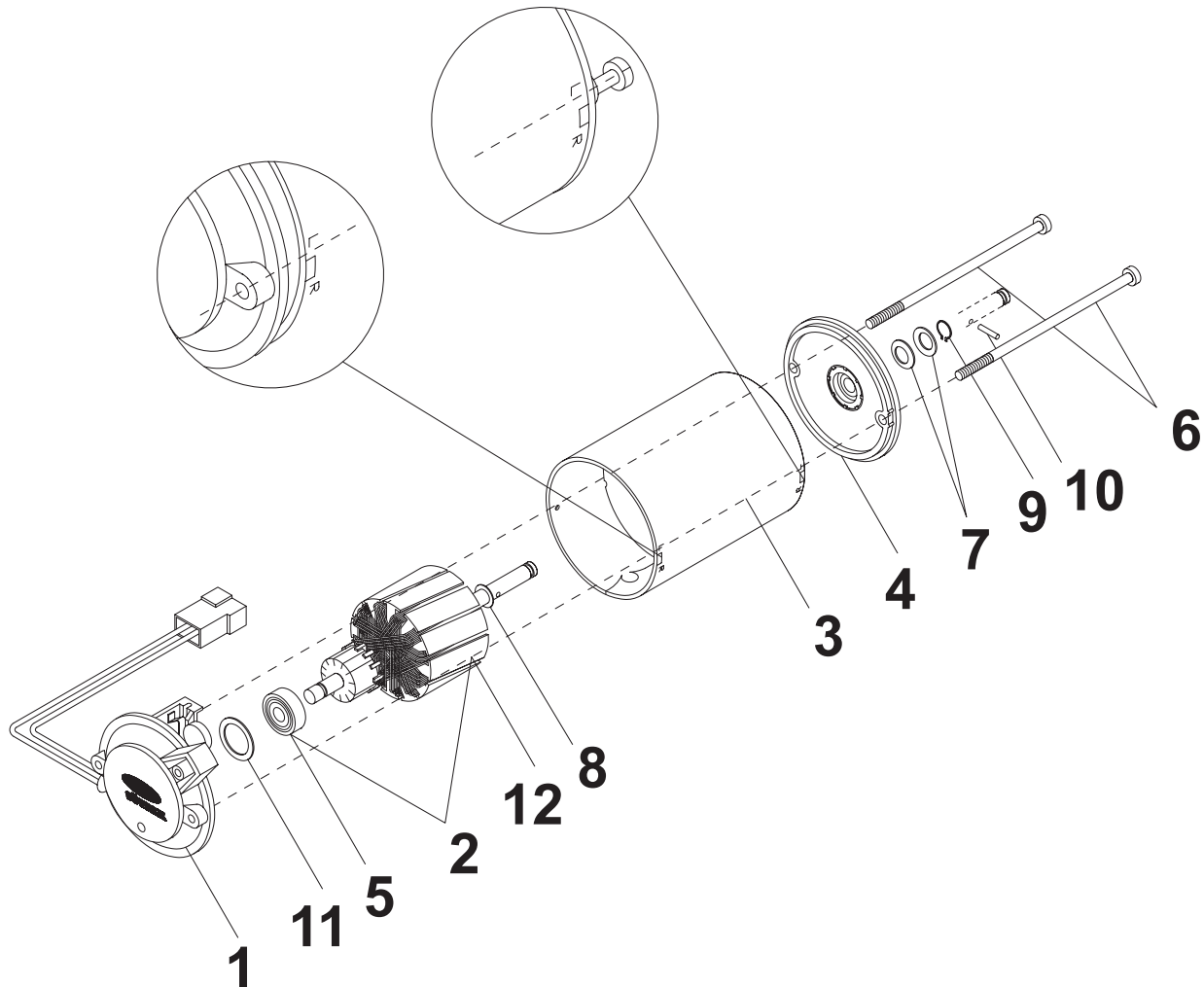
### Moteur à Courant Continu, 24 V, tournant à gauche



**SUTRAK**

AC 353 Temsa

28,02,10,015 Gleichstrommotor, 24 V, linksdrehend  
 28,02,10,015 DC-Motor, 24 V, lefthand rotation  
 28,02,10,015 Moteur à courant continu 24 V, tournant à gauche



Kohlen: Länge min. 7,5 mm  
 Brushes: Min. length 7,5 mm  
 Charbon: Longueur min. 7,5 mm

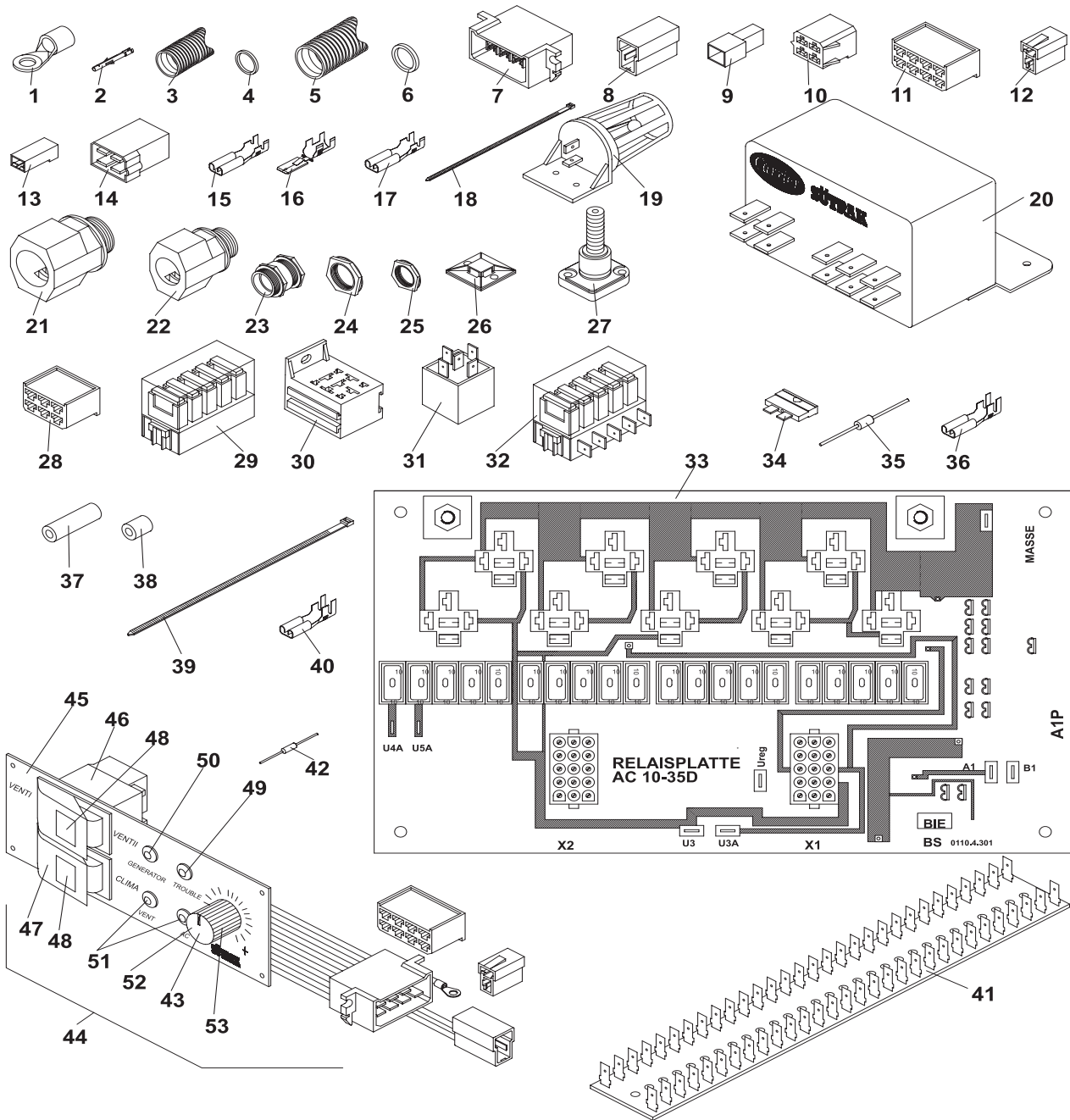
Kollektor: Durchm. min. 22,9 mm  
 Commutator: Min diam. 22,9 mm  
 Collecteur: Diam. min. 22,9 mm

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Lagerschild mit Kohlen	End shield with brushes	Flasque avec charbon	28,02,90,004	5
2	Rotor mit Lager	Rotor with bearing	Rotor avec roulement	28,02,90,006	5
3	Polgehäuse	Stator	Stator	28,02,90,009	5
4	Lagerschild mit Lager	End shield with bearings	Flasque avec roulement	28,02,90,003	5
5	Lager	Bearing	Roulement	28,02,90,015	10
6	Schraube	Bolt	Vis	28,02,90,018	10
7	Tellerfeder	Disk spring	Rondelle-ressort	28,02,90,017	10
8	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle d'arrêt	32,13,02,010	5
9	Sicherungsring	Circlip	Circlip	32,13,01,008	5
10	Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spiral	32,07,04,001	5
11	Ausgleichsscheibe	Compensation spring	Rondelle élastique	28,02,90,016	5
12	Rotor	Rotor	Rotor	28,02,90,008	5

# Elektrische Steuerungs- und Bedienteile

## Electric Control and Operating parts

## Éléments Electriques de Commande



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
<b>1</b>	Ringkabelschuh M8 4 <sup>2</sup> -6 <sup>2</sup>	Connector round M8 4 <sup>2</sup> -6 <sup>2</sup>	Cosse de câble M8 4 <sup>2</sup> -6 <sup>2</sup>	<b>26,33,01,025</b>	4
	Ringkabelschuh M10 35 <sup>2</sup>	Connector round M10 35 <sup>2</sup>	Cosse de câble M10 35 <sup>2</sup>	<b>26,33,03,050</b>	3
	Ringkabelschuh M8 35 <sup>2</sup>	Connector round M8 35 <sup>2</sup>	Cosse de câble M8 35 <sup>2</sup>	<b>26,33,03,049</b>	1
	Ringkabelschuh M10 16 <sup>2</sup>	Connector round M10 16 <sup>2</sup>	Cosse de câble M10 16 <sup>2</sup>	<b>26,33,03,038</b>	2
	Ringkabelschuh M8 16 <sup>2</sup>	Connector round M8 16 <sup>2</sup>	Cosse de câble M8 16 <sup>2</sup>	<b>26,33,03,037</b>	2
	Ringkabelsch. M8 1,5 <sup>2</sup> -2,5 <sup>2</sup>	Connector r. M8 1,5 <sup>2</sup> -2,5 <sup>2</sup>	Cosse de câble M8 1,5 <sup>2</sup> -2,5 <sup>2</sup>	<b>26,33,01,017</b>	2
	Ringkabelschuh M6 16 <sup>2</sup>	Connector round M6 16 <sup>2</sup>	Cosse de câble M6 16 <sup>2</sup>	<b>26,33,03,036</b>	3
<b>2</b>	Buchse	Connector	Connecteur	<b>26,33,03,197</b>	17
<b>3</b>	Kunstst.-Isolierrohr PG16	Insulation pipe PG16	Gaine isolante PG16	<b>21,07,07,067</b>	1,2m

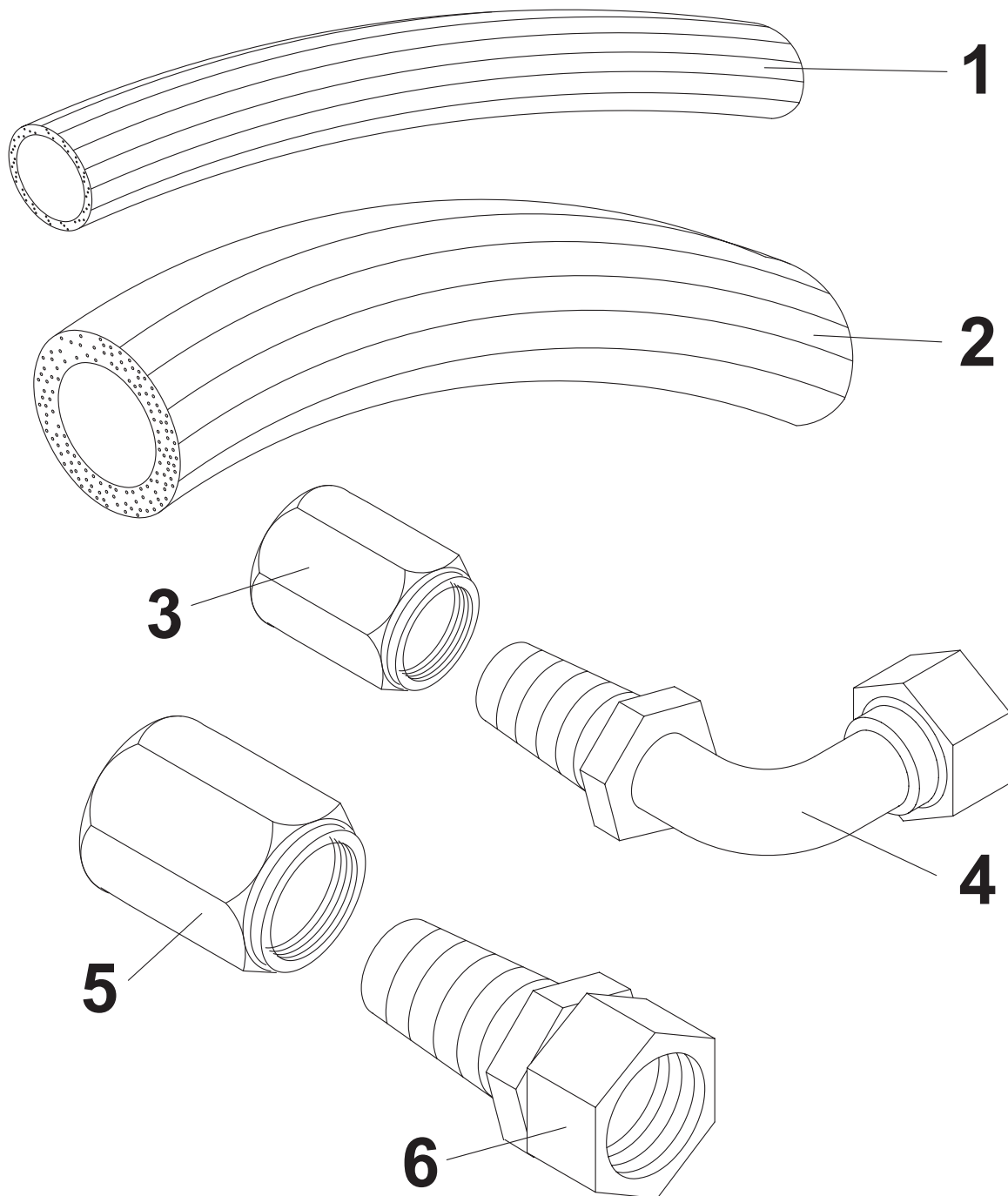
**AC 353 Temsa**

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
4	Dichtung für Verschraub.	Gasket cable bushing	Joint passe câble	26,27,03,036	5
5	Kunststoff-Isolierrohr PG21	Insulation pipe PG21	Gaine isolante PG21	21,07,07,068	2,4m
6	Dichtung für Verschraub.	Gasket cable bushing	Joint passe câble	26,27,03,037	1
7	Flachsteckgehäuse 8-pol.	Plug connector 8 ts.	Connecteur 8 bornes	26,17,05,022	4
8	Flachsteckgehäuse 2-pol.	Plug connector 2 ts.	Connecteur 2 bornes	26,17,05,004	3
9	Flachsteckgehäuse 1-pol.	Plug connector 1 ts.	Connecteur 1 borne	26,17,05,001	3
10	Flachsteckgehäuse 4-pol.	Plug connector 4 ts.	Connecteur 4 bornes	26,17,15,010	1
11	Flachsteckgehäuse 8-pol.	Plug connector 8 ts.	Connecteur 8 bornes	26,17,15,022	4
12	Flachsteckgehäuse 2-pol.	Plug connector 2 ts.	Connecteur 2 bornes	26,17,15,004	12
13	Flachsteckgehäuse 1-pol.	Plug connector 1 ts.	Connecteur 1 borne	26,17,15,001	21
14	Flachsteckgehäuse 4-pol.	Plug connector 4 ts.	Connecteur 4 bornes	26,17,05,010	1
15	Flachsteckhülse 6,3x0,8	Connector female	Connecteur femelle	26,33,03,130	5
16	Flachstecker 6,3x0,8	Connector male	Connecteur mâle	26,33,03,137	16
17	Flachsteckhülse 6,3x0,8	Connector female	Connecteur femelle	26,33,03,132	90
18	Kabelbinder 95x2,5	Fastening strip 95x2,5	Bandeau de fixation 95x2,5	26,25,03,001	85
19	Temperatur Fühler	Temperature sensor	Sonde de température	26,09,03,804	1
20	Thermostat, elektronisch	Thermostat, elec.	Thermostat, élec.	26,09,03,007	1
21	Versch. für Isolierschl.	Cable bushing	Passe câble	26,27,03,030	5
22	Versch. für Isolierschl.	Cable bushing	Passe câble	26,27,03,029	1
23	Kabelverschraubung PG16	Cable bushing PG16	Passe câble PG16	26,27,03,009	3
24	Gegenmutter PG21	Nut f.cable bushing PG21	Ecrou passe câble PG21	26,27,07,006	5
25	Gegenmutter PG16	Nut f.cable bushing PG16	Ecrou passe câble PG16	26,27,07,005	4
26	Befestigungssockel	Mounting base	Base de montage	26,25,03,012	3
27	Anschlußklemme	Terminal	Borne	26,21,01,038	3
28	Flachsteckgehäuse 6-pol.	Plug connector 6 ts.	Connecteur 6 bornes	26,17,15,016	1
29	Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles	26,05,11,042	4
30	Relaissockel	Relay base	Embase relais	26,01,19,001	3
31	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	10
32	Sicherungsdose	Fuse box	Boîte à fusibles	26,05,11,041	1
33	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,001	1
34	Flachsicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245	7
35	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	8
36	Flachstecker 6,3x0,8	Connector male	Connecteur mâle	26,33,03,147	2
37	Abstandsrolle	Spacer	Entretoise	21,04,01,001	4
38	Abstandsrolle	Spacer	Entretoise	21,04,01,002	6
39	Kabelbinder 140x3,6	Fastening strip 140x3,6	Bandeau de fixation 140x3,6	26,25,03,002	15
40	Flachsteckhülse 6,3x0,8	Connector female	Connecteur femelle	26,33,03,134	1
41	Diodenleiste	Diode board	Carte à diode	26,21,10,010	0,5m
42	Widerstand	Resistor	Résistance	26,11,01,002	1
43	Kappe Kombiknopf	Cover - turn button	Plaque pour bout. comm.	26,43,01,016	1
44	Bedienteil komplet	Operating unit complet	Commande cabine cpl.	60,01,40,010	1
45	Frontplatte, beschriftet	Base plate	Boitier	34,01,06,043	1
46	Schalter I-0-2	Switch I-0-II	Interrupteur I-0-II	26,01,05,016	1
47	Schalter I-0	Switch I-0	Interrupteur I-0	26,01,05,013	1
48	Abdeckung	Cover	Capot	26,01,05,018	2
49	Leuchtdiode rot	Control light red	Lampe de signalisat. rouge	26,07,02,020	1
50	Leuchtdiode grün	Control light green	Lampe de signalisat. verte	26,07,02,021	1
51	Leuchtdiode gelb	Control light yellow	Lampe de signalisat. jaune	26,07,02,022	2
52	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	26,11,05,012	1
53	Kombiknopf f. Thermostat	Turn button f.thermostat	Bout.commande pour therm.	26,43,01,014	1
54	Kabelbaum Verdampfer	Wireing harness evapo.	Faisceau évaporateur	63,01,32,001	1
55	Kabelbaum Verflüssiger	Wireing harness conden.	Faisceau condenseur	63,01,32,003	1
56	Kabelbaum	Wireing harness	Faisceau	63,01,32,004	1

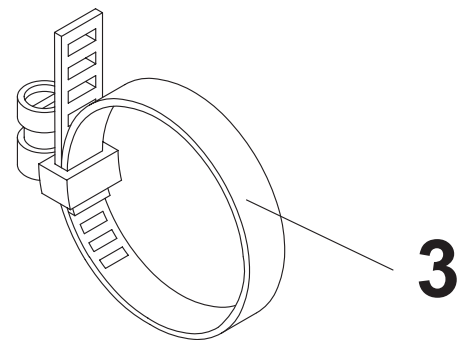
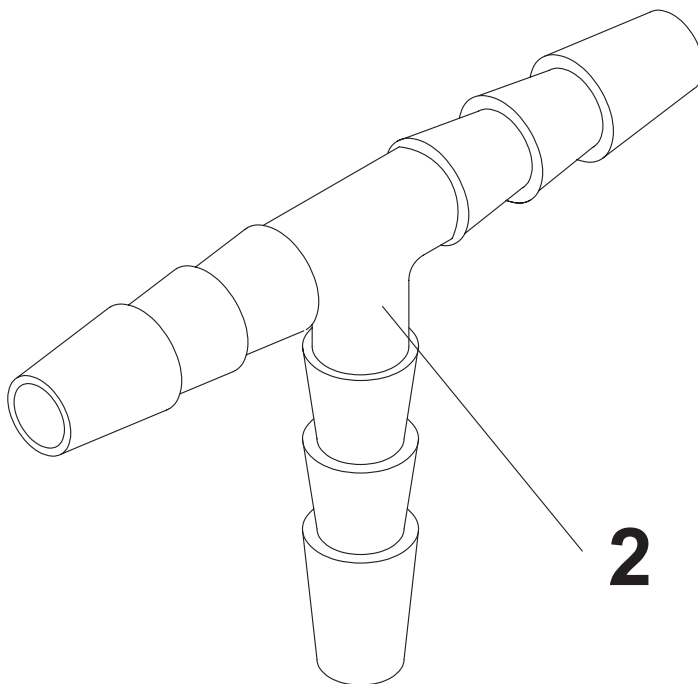
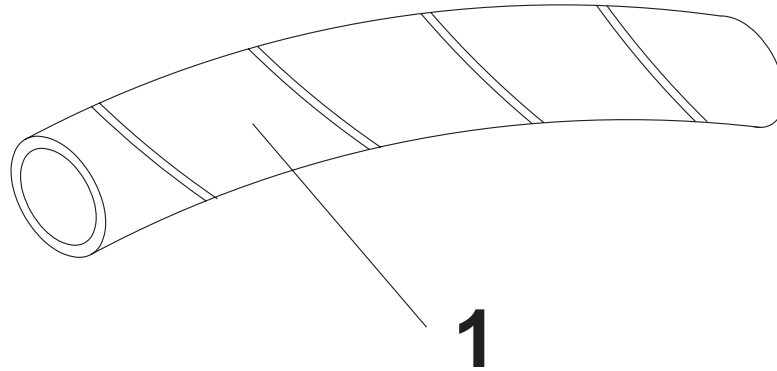
# Kältemittelschläuche und Verschraubungen

## Refrigerant Hoses and Fittings

## Tuyaux Refrigerants et Raccords



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Kältemittelschlauch Gr.16	Refrigerant hose, size 16	Tuyau refrigerant, 16	21,07,01,044	11m
	Kältemittelschlauch Gr.20	Refrigerant hose, size 20	Tuyau refrigerant, 20	21,07,01,045	11m
2	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,025	11m
	Isolierschlauch	Insulation pipe	Gaine isolante	21,07,08,033	11m
3	Fassung 16	Support 16	Jupe 16	22,25,30,107	1
4	Nippel 22-16-90	Nipple 22-16-90	Raccord 22-16-90	22,25,32,122	1
5	Fassung 20	Support 20	Jupe 20	22,25,30,108	1
6	Nippel 28-20-00	Nipple 28-20-00	Raccord 28-20-00	22,25,32,038	1

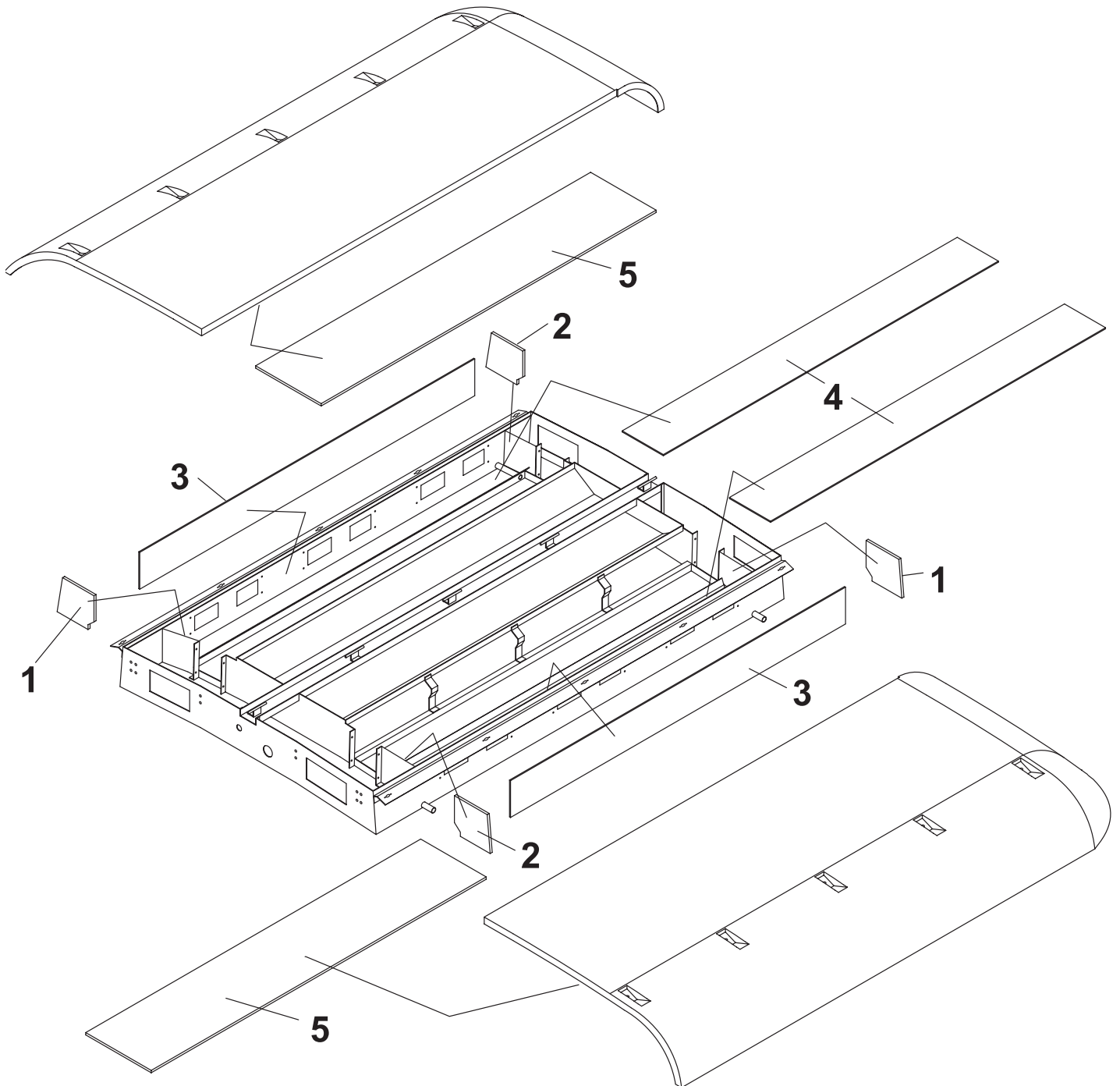


Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Schlauch 3/4"	Hose 3/4"	Tuyau 3/4"	21,07,02,022	40m
2	Schlauchverbinder T 3/4"	Hose joint T 3/4"	Raccord pour tuyau T 3/4"	22,25,01,035	4
3	Schneckenwindeschelle	Clamp	Collier de serrage à vis	32,15,10,009	16

# Isolierung Verdampfergehäuse

## Insulation Evaporator Frame

### Isolation Chassis Evaporateur



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Isol. Front/Heck links	Insulation left	Isolation gauche	15,03,01,938	2
2	Isol. Front/Heck rechts	Insulation right	Isolation droite	15,03,01,939	2
3	Isol. Seitenwand	Insulation side	Isolation latérale	15,03,01,940	2
4	Isol. Boden	Insulation bottom	Isolation base	15,03,01,942	2
5	Isolierung Deckel	Insulation cover	Isolation couvercle	15,03,01,943	2

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
1	Verschlusszapfen	Locking bolt	Tourillon	32,24,01,008	4
2	Verschlussbolzen	Locking bolt	Boulon	32,24,01,013	22
3	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,016	22
4	Haltescheibe	Retaining washer	Rondelle de maintien	32,24,01,007	4
5	Verflüssiger	Condenser	Condenseur	24,02,11,189	1
6	Eckabsperrentil	Shut off valve	Vanne	22,05,15,305	1
7	Ventileinsatz	Valve element	Valve	24,09,08,901	2
8	Teflon-Dichtring	Teflon gasket	Joint Teflon	32,23,10,001	1
9	Filtermatte	Filter mat	Filtre	21,08,03,020	2
10	Filtermatte	Filter mat	Filtre	21,08,07,008	2
11	Verdampfer	Evaporator	Évaporateur	24,03,11,304	1
12	Filterblocktrockner	Drier	Déshydrateur	24,06,01,026	1
13	Schauglas	Sightglass	Voyant liquide	24,07,10,018	1
14	Durchg. Absperrventil	Shut off valve	Vanne NO	22,05,15,100	112
15	Magnetventil komplet	Solenoid valve complet	Vanne magnétique complète	22,05,12,007	1
16	Dichtring 7/8"	Gasket 7/8"	Joint 7/8"	32,23,26,236	10
17	Ausgleichsleitung	Compensating line	Egalisation externe	24,04,75,013	1
18	Doppelmutter 7/8"	Double nut 7/8"	Ecrou double 7/8"	10,60,71,003	2
19	Schneckenwindeschelle	Clamp	Collier de serrage à vis	32,15,11,005	2
20	Therm.-Expansions Ventil	Expansion valve	Détend. thermost.	24,04,01,092	1
21	Anschlußkabel	Connecting cable	Câble de raccordem.	22,05,13,100	1
22	Magnetspule	Magnetic coil 24V	Bobine 24V	22,05,13,008	1
23	Gleichstrommotor 24 V	Electric motor 24 V	Moteur à courant continu 24V	28,02,10,015	5
24	Lüfterflügel	Fan blade	Hélice ventilateur	28,23,01,024	5
25	Bajonettclip	Clip	Clip	32,13,05,001	5
26	Doppelradialgebläse 24 V	Double radial blower 24 V	Ventil.radial double 24 V	28,20,01,015	6
27	Lagerschild mit Kohlen	End shield with brushes	Flasque avec charbon	28,02,90,004	5
28	Rotor mit Lager	Rotor with bearing	Rotor avec roulement	28,02,90,006	5
29	Lagerschild mit Lager	End shield with bearings	Flasque avec roulement	28,02,90,003	5
30	Lager	Bearing	Roulement	28,02,90,015	10
31	Schraube	Bolt	Vis	28,02,90,018	10
32	Tellerfeder	Disk spring	Rondelle-ressort	28,02,90,017	10
33	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle d'arrêt	32,13,02,010	5
34	Sicherungsring	Circlip	Circlip	32,13,01,008	5
35	Spiralspannstift	Spiral pin	Goupille spiral	32,07,04,001	5
36	Ausgleichsscheibe	Compensation spring	Rondelle élastique	28,02,90,016	5
37	Rotor	Rotor	Rotor	28,02,90,008	5
38	Buchse	Connector	Connecteur	26,33,03,197	17
39	Temperatur Fühler	Temperature sensor	Sonde de température	26,09,03,804	1
40	Thermostat, elektronisch	Thermostat, elec.	Thermostat, élec.	26,09,03,007	1
41	Relais 24V	Relay 24V	Relais 24V	26,01,17,107	10
42	Gedruckte Schaltung	Printed circuit	Circuit imprimé	26,38,08,001	1
43	Flachsicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245	7
44	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001	8



## Ersatzteilverzeichnis

## Recommended Spare Parts

## Proposition de Pièces de Rechange

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No.Référence	Menge Quantity Quantité
45	Kappe Kombiknopf	Cover turn button	Plaque pour bout. comm.	26,43,01,016	1
46	Bedienteil komplet	Operating unit complet	Commande cabine cpl.	60,01,40,010	1
47	Schalter I-0-2	Switch I-0-II	Interrupteur I-0-II	26,01,05,016	1
48	Schalter I-0	Switch I-0	Interrupteur I-0	26,01,05,013	1
49	Abdeckung	Cover	Capot	26,01,05,018	2
50	Leuchtdiode rot	Control light red	Lampe de signalisat. rouge	26,07,02,020	1
51	Leuchtdiode grün	Control light green	Lampe de signalisat. verte	26,07,02,021	1
52	Leuchtdiode gelb	Control light yellow	Lampe de signalisat. jaune	26,07,02,022	2
53	Potentiometer	Potentiometer	Potentiomètre	26,11,05,012	1
54	Kombiknopf f. Thermostat	Turn button f.thermostat	Bout.commande pour therm.	26,43,01,014	1
55	Kältemittelschlauch Gr.16	Refrigerant hose, size 16	Tuyau réfrigérant, 16	21,07,01,044	11m
56	Kältemittelschlauch Gr.20	Refrigerant hose, size 20	Tuyau réfrigérant, 20	21,07,01,045	11m
57	Fassung 16	Support 16	Jupe 16	22,25,30,107	1
58	Nippel 22-16-90	Nipple 22-16-90	Raccord 22-16-90	22,25,32,122	1
59	Fassung 20	Support 20	Jupe 20	22,25,30,108	1
60	Nippel 28-20-00	Nipple 28-20-00	Raccord 28-20-00	22,25,32,038	1



Carrier Sütrak  
Zweigniederlassung der  
Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co. KG  
Heinkelstr. 5 · D-71272 Renningen  
Tel. 00 49-(0)71 59-9 23-0 · Fax 00 49-(0)71 59-9 23-1 08

